格言

人人知足，則天下有餘，人人安分，則天下無事。人只把不如我者較量，則知足。多虛不如少實，廣種不如狠收。

花木蘭的少年時代

（三）

到了縣城報到的時候，更沒有人知道她的底細了，花世榮是一個愛國的戰士，自己也願意報國的，祗可惜有心無力，而且眼看女兒武功很好，連許多男兒也有所不及，所以毅然的答應了，並且在次日替她配備了軍裝，武器和戰馬，這樣，少年的花木蘭，便替父親上前線了。

花木蘭在外身經百戰，先後經過了十二年，她從一個無名小卒，一路因爲胆識，智力和武功過人，所以到最後被封爲大元帥，到強敵擊敗後，論功行賞，她竟被封爲員外郎的職位，可是她卻什麼官職也不要，祗求皇帝賞賜一匹名馬回家侍奉父母去，她這種不計功名和孝順的舉動，使大家十分敬佩。

回家改換了原來的女裝以後，花木蘭一位在軍中的大將劉元度結了婚，可惜歷史上并沒有記載她回家以後的事蹟，我們也不知她回家後是否再回朝廷效力呢！（完）

甲骨文是怎樣被發現

起爐灶，工作甚久，所得甲骨文字有數車之多，後因村人霍文元劉金聲等，與朱姓爭挖掘之地興訟，從此縣官禁止，由此一段的描寫，與前一段的描寫相對照，是多麼有趣的故事，我國三千五百多年的古老文字，就在這種喜劇式中，被考古家們發現了。（完）

指點迷津

……任不名……

一位讀者王君來函，說他是一位難民，大陸八口，靠他接濟度日，自己在港孑然一身，天天由早到晚作工，日復一日，毫無出息，人漸漸老了，窮不要緊，只是毫無做人意義，要我「指點迷津」。

此類的來信，有過多封，且來一個總答覆吧。

以我所知，像這位讀者境遇的人，在香港不會少，還有不少走投無路，情形更苦的，我除了寄與同情之外，認爲要解決這困難，第一個條件是積極的意志，第二個條件，充實的能力，除了這兩個條件之外，別無善法可想。

所謂積極意志主要是在不提高慾望之下，咬實牙齦去幹一步一步地去幹，

哀謝

先祖諱福陵字世炳胡公府君痛於一九七〇年四月廿六日病終於雲埠中央醫院積閏享壽八十二歲不孝孫等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於五月五日假座暗市黨殯儀館舉行喪禮〔?〕殯歸士安葬於科士蘭墳場 荷蒙宗親戚友鄉誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此 哀謝

承重孫 渠滄穗良拭淚稽首
媳婦林氏拭淚襝衽
女孫潔璟（適馮門）
惠瑜（適蔣門）
惠琴玉佩綺雲麗荷抆淚襝衽
孫婿馮仕玖蔣保安拭淚稽首
外曾孫馮兆賢蔣洪樂抆淚稽首
外曾孫女馮月美娟美怡美璧美
璧歡蔣清雲明鳳抆淚衽襝

厚惠芳名 恕不稱呼

（賻儀）馮仕玖合家，蔣保安合家，各一百元，僑安會會員二十四元八角，胡昭弼，林柱好，劉騰合家，馮錦松合家，馮懋楠（以上每十元）蔣嘉鉄合家十五元。胡世錦，炳森，汝湛，灶大，區南劉有，廖和，蔣梨限，珠好，胡世傳，焯勝合家，朱鳳嬋（以上每伍元）卓安房昆仲，余牛每四元，胡振森，趙姆（每三元）林保煜，蔣華（每二元）（素車）胡世建，英傑合家，卓安房，卓安房昆仲，僑安總會，僑安會會員，仕湊，持仕，祝芳，文藻，其光（同）炳森。灶大，馮仕玖合家，蔣保安合家，胡彩星合家，李保維合家，至孝篤親公所，至孝篤親實業部（同）蔣日厚合家（花圈）蔣保安合家，其光，持仕，仕湊，祝芳，文藻，（同）胡彩星合家，蔣岳秀，廖繼唐（同）僑安會會員，同益公司，胡世建，英傑合家，陳應焿，聰賢，植之，袁炳，袁緒（同）德深公司全體工友，至孝篤親公所，至孝篤親實業部（同）馮和祥合家，德深公司，胡持寬，本初合家，卓安房，馮仕玖合家，卓安房昆仲，江朱鳳嬋，江慶初，胡益（同）黃國明，江祉容，江祉池（同）李給珉，蔣日厚合家，蔣光合家。

如有錯漏 請祈見諒

哀謝

先考諱月昌號樨榮胡公府君鶴山縣人痛於一九七〇年四月二十三日壽終正寢積閏享壽八十有八歲不孝學明遠居祖國由姪女聯金料理經於同月二十八日在市鎮侃埠卡林殯儀館舉行喪禮〔?〕殯歸士叨蒙宗親戚友惠賜賻儀花圈并親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感卽此鳴謝

未亡人鄺氏拭淚襝衽
孤子學明泣血稽顙
媳婦李氏拭淚襝衽
男女孫太名同稽首
姪女黃胡聯金拭淚襝衽

厚惠芳名 恕不臚列 統希見諒

▲答梁寬明君，恩平縣誌，聖堂喝馬鄉，明帝賜聖主牌，此眞名鄉鍾士，遭逢萍水奇緣，辱承雅詠，感慨良多。

訪英雄

其一

星相卜士掛書囊，
綠水青山繞聖堂，
恩城風景留鴻爪，
猶憶名鄉喝馬梁。

其二

輪與梁家酒量寬，
猜籌明月上闌干，
我似醉翁眠甕底，
君教遷客詠騷壇。

其三

春燕含花穿柳霞，
問誰朱戶夕陽斜，
相憶梁園遊學友，
堂前子弟寫浮家。

其四

罷釣東江來異域，
憑君弄笛我吹笳，
相逢莫道流離苦，
知是流離預別家。

其五

海角雲城修契（衣旁）盃，
鷗朋鹿友喜相陪，
屈指淵明歡酒甕，
吟詩李白繞花台。

其六

百尺紅樓白尺霞，
兩邊江嶺兩邊花，
行轉雲城明月夜，
猶聞玉笛憶梁家。

鋼琴調音每琴十五元

本人在著名公司服務，須鋼琴調音者與 Fred Miyayoshi 接洽電話 434-9424

香港中國針灸學會主席
榮獲各國醫學界名譽獎贈

中醫生 **梁覺玄** 針灸科

擅醫風濕痛痺，氣喘胃病，各種敏感症。

喜士定東街193號306室 電話：Off. 685-1529 Res. 266-6851

306 Ford Bldg, 193 E. Hastings St, Vancouver,

時間：10 - 12 AM. 2 - 5.30 PM 星期六下午及星期日休息

卡技利埠

華夏貿易有限公司

JADE HOUSE INTERNATIONAL LTD.
306 CENTRE ST., S. CALGARY, ALTA.
電話：269-8300 263-8590

本公司經常由香港直接大批來貨，各種祖國食用貨品，保證夠新，夠靚，夠平。

寄送快捷 忠誠服務

▲印有貨價部 歡迎索取▼

Boultbee Sweet
Realty Ltd.
2990 Granville St.,
Phone Office: 733-4184
Home: 683-7876

黃奕志代理

西區舊式柏文，有十一組聯房，每月入息九百七十元，定銀三萬元，全價八萬五千元，每月供四百五十元。六街來由尾梳街，三伙柏文，價二萬二千九百元，現做一萬。十一組柏文樓，位於中央區，定銀五萬元，每月收入一千三百七十五元。

布比斯役實業公司啓

雲高 **元豐有限公司** 華埠

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到新加坡食品

加李魚，參末江魚，茄汁沙仁魚，參末魚，魚丸，加李魚丸，加李尤魚，醬油蜆肉，加李甘肉，鮮甘，參末蝦米，蝦鬆，四色栞，醬瓜；栞心，甜醬瓜，露蕎頭，加李栞豆，窨豉，咖吔，加李汁，大樹波蘿，甜辣椒醬，辣椒醬。

加拿大 雲高華

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE
73 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU 5-9743

新辦到

頂大花旗參
滋陰雪蛤膏
正漳州雪耳
蛤蚧大補茶
蛇王林三蛇膽
大鹿尾羓
吉林參片
正北鹿茸
正高麗參
五蛇膽

李偉運輸公司

專運送衆辦理香港移民出入口行李，

日間電話：684-2141
住宅電話：254-3062

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B.C.
Phone 872-5545

本號專門油漆車身，用焗爐烘乾，并有各項機件供應，快捷妥當，并專門修理撞車，損壞及辦理保險補回手續，免費估價。

經理人馮緝炘

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-2244

新到 花旗參 批發及零沽

雲高 **明和鐵行** 華埠

Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B.C.
新電話 683-7268

[illegible]

HERDER
SOLINGEN-GERMANY

又辦到美國的斯嘜中國樣栞刀全鋼製成非常鋒利耐用每張

另有德國市必嘜中國樣栞刀全鋼鋒利光刀栞刀兩種

加拿大雲高華埠

鐵利烟草有限公司

Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理 各種香烟蔴糖發行

大小光顧一律歡迎

壹弍九號奇化街（近緬街西邊半個街口）

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-5656
Agents For Orient & Pacific

香港旅行團

（一）雲高華至香港來回機票加聯入百元，期限三個月。（二）在日本台灣，香港，遊覽十二日，另收二百六十元，僑胞參加者駕臨本社接洽函電均可。

雲埠片打街東七十一號 電話：683-5656

太平洋旅行社 啓

均安號

QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B.C.
Telephones: 681-1025 & 681-2733

參觀大阪世界展覽會

本號舉辦參觀日本大阪世界展覽會旅行團，八月十六日起程順道遊覽台灣香港。

旅行日本九天參觀大阪博覽會包括由雲高華至香港來回飛機票共收壹千零三十元，旅遊台灣五天加收一百一十元，在香港自由活動，飛機票有效期一個月。

秋風送爽天高氣爽此時最宜旅行遊覽，凡欲一睹亞近年來之進展繁榮，工商業之突飛猛進，新建築之安偉，請參加本號今年之特組旅行團，報名從速，以免向隅。